

!

Рекомендації з безпеки

–

Пральна машина багато важить – Будьте обережні, піднімаючи її.

–

Увага: Замерзлі шланги можуть розірватися або тріснути. Не встановлювати пральну машину у відкритих місцях та/або там, куди можуть проникати морозні температури.

–

Пральна машина може пошкодитись. Не піднімати пральну машину за виступаючі елементи (напр., завантажувальний люк).

–

Додатково до приведених тут рекомендацій потрібно також враховувати особливі вказівки відповідних підприємств водо- і енергопостачання.

–

У разі невпевненості запросіть для підключення фахівця.

–

Шланги та кабелі треба прокладати так, щоб не спотикатися.

Об'єм поставки

залежності ід моделі

Волога в барабані внаслідок кінцевого контролю.

Модель:

Аква-Стоп

Аква-Secure

Стандарт

електрокабель для підключення в мережу

зливний шланг

шланг подачі води

кришки

гайковий ключ

гачок для кріплення зливного шлангу

Залежно від підключення додатково потребується

– 1 шланговий затискач Ø 24-40 мм (у магазинах спеціалізованої торгівлі) для приєднання до сифону

Потрібні інструменти

– ватерпас для вирівнювання

Площадка для установки

!

– Стійкість важлива, щоб машина не пересувалася!

– Машина повинна стояти на твердій та рівній основі.

– М'які підлоги чи підлогові покриття не підходять для установки.

Для установки на цоколі

– Закріпіть ніжки пральної машини стопорними накладками* (*N° замовлення: WMZ 2200, WX 9756)

Для установки на помості із дерев'яних балок

– По можливості установіть пральну машину у кутку приміщення.

– Пригвинтіть до підлоги водостійку дерев'яну плиту (мін. 30 мм товщиною).

– Закріпіть ніжки пральної машини стопорними накладками* (*N° замовлення: дивіться зверху).

Довжина шлангів та кабелів

в залежності від моделі

і

Підключення ліворуч

або

Підключення праворуч

В продажі в магазині спеціалізованої торгівлі або сервісній службі:

– Подовжувальний шланг для аква-стоп (прибл. 2,50 м), N° замовлення WMZ 2380, WZ 10130.

– Довший шланг для подачі води (прибл. 2,20 м), для моделі Стандарт.

Установка під стільницю/вбудовування приладу

Установка під стільницю/вбудовування перед підключенням до електромережі.

і

Вбудовування в кухонному блоку

(установка під стільницю або вбудовування)

– Потрібна ніша шириною 60 см.

– Пральну машину можна установлювати лише під неперервною стільницею, яка скріплена міцно з сусідніми шафами.

і

Для установки під стільницю

– Потрібна ніша шириною 60 см.

– Замість кришки приладу фахівцем установлюється бляшане покриття* (*N° замовлення WMZ 2340, WZ 10090).

Видалення транспортних кріплень

!

– Перед початком експлуатації обов'язково зніміть усі транспортні кріплення та зберігайте їх для наступного транспортування.

– Зберігайте болт разом з шайбою і втулкою у зібраному стані.

1.

Вийміть шланги вийняти із кріплень, в залежності від моделі зніміть гачок.

2.

Відкрутіть болти (1, 2, 3) ...

... щоб вони вільно поверталися у втулках.

3.

Вийміть повністю транспортні кріплення (1, 2).

Завжди болт разом із шайбою і втулкою.

4.

Вийміть повністю транспортні кріплення (3).

Болт разом із пружиною, шайбою та втулкою.

Порада: Потягніть пральний барабан злегка вперед рукою через відкритий люк.

5.

Вставте кришки.

Підключення до водопроводу

в залежності від моделі

!

– Небезпека удару струмом! Запобіжний пристрій аква-стоп не занурюйте у воду (має електричний клапан).

– З метою запобігання протіканню чи пошкодженням від води обов'язково дотримуйтеся вказівок цього розділу!

– Увага: Для роботи пральної машини використовувати лише холодну питну воду. Не підключайте машину до змішувача бойлера без тиску.

– Застосовуйте виключно той шланг подачі води, який входить у комплект поставки, або той, який Ви можете придбати у авторизованого дилера, забороняється користуватися шлангом, який раніше був у використанні!

– У разі невпевненості запросіть для підключення фахівця.

Подача води

Шланг подачі води:

– не згинати, не затискати, не змінювати та не перерізати (це завадить його міцності).

Оптимальний тиск води в водопроводі: 100-1000 кПа (1-10 бар)

– З відкритого крану витікає щонайменше 8 л/хв.

– У разі підвищеного тиску слід установити клапан для зменшення тиску.

Модель:

Аква-Стоп

Аква-Secure

Стандарт

1.

Підключити шланг подачі води до крану. Підкрутити нарізні з'єднання лише рукою.

2.

Відкрити повністю кран.

3.

Перевірити щільність на місцях з'єднань.

Злив води

Зливний шланг не згинати і не витягати в довжину. Різниця у висоті між площадкою установки і стоком: мін. 60 см, макс. 100 см.

Стік до умивальника:

Запірний штепсель не повинен закривати стоку умивальника: Зливний шланг закріпити, щоб не сповзав. Перевірити під час відкачування, чи достатньо швидко стікає вода.

Стік до сифону:

Місце з'єднання закріпити шланговим затискачем Ø 24-40 мм (у спеціалізованій торгівлі).

1

2

3

4



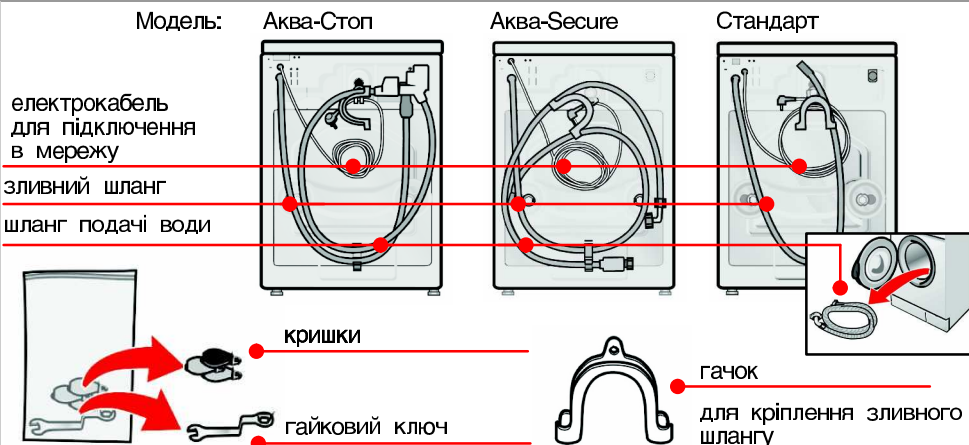
Рекомендації з безпеки

- Пральна машина багато важить – Будьте обережні, піднімаючи її.
- Увага: Замерзлі шланги можуть розірватися або тріснути. Не встановлювати пральну машину у відкритих місцях та/або там, куди можуть проникати морозні температури.
- Пральна машина може пошкодитися. Не піднімати пральну машину за виступаючі елементи (напр., завантажувальний люк).
- Додатково до приведених тут рекомендацій потрібно також враховувати особливі вказівки відповідних підприємств водо- і енергопостачання.
- У разі невпевненості запросіть для підключення фахівця.
- Шланги та кабелі треба прокладати так, щоб не спотикатися.

Об'єм поставки

залежності ід моделі

Волога в барабані внаслідок кінцевого контролю.



Залежно від підключення додатково потребується

- 1 шланговий затискач $\varnothing$ 24-40 мм (у магазинах спеціалізованої торгівлі) для приєднання до сифону

Потрібні інструменти

- ватерпас для вирівнювання

Площадка для установки



- Стійкість важлива, щоб машина не пересувалася!
- Машина повинна стояти на твердій та рівній основі.
- М'які підлоги чи підлогові покриття не підходять для установки.



Для установки на цоколі

- Закріпіть ніжки пральної машини стопорними накладками* (*№ замовлення: WMZ 2200, WX 9756)



Для установки на помості із дерев'яних балок

- По можливості установіть пральну машину у кутку приміщення.
- Пригвинтіть до підлоги водостійку дерев'яну плиту (мін. 30 мм товщиною).
- Закріпіть ніжки пральної машини стопорними накладками* (*№ замовлення: дивіться зверху).

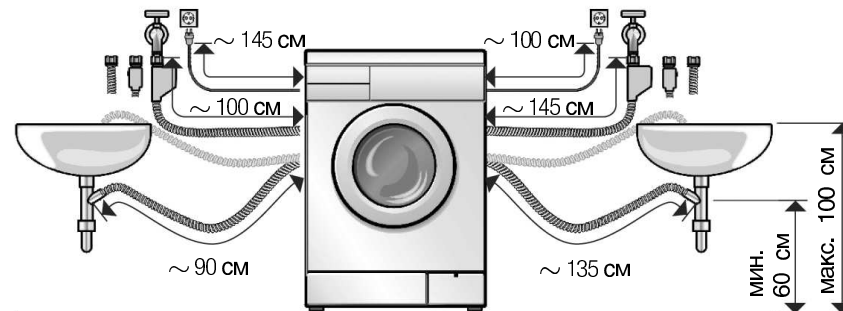
Довжина шлангів та кабелів в залежності від моделі

i

Підключення ліворуч

або

Підключення праворуч



В продажі в магазині спеціалізованої торгівлі або сервісній службі:

- Подовжувальний шланг для аква-стоп (прибл. 2,50 м), № замовлення WMZ 2380, WZ 10130.
- Довший шланг для подачі води (прибл. 2,20 м), для моделі Стандарт.

Установка під стільницю/вбудовування приладу

Установка під стільницю/вбудовування перед підключенням до електромережі.

i

Вбудовування в кухонному блоку

(установка під стільницю або вбудовування)

- Потрібна ніша шириною 60 см.
- Пральну машину можна установлювати лише під неперервною стільницею, яка скріплена міцно з сусідніми шафами.

i

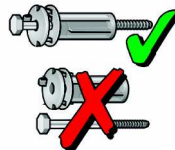
Для установки під стільницю

- Потрібна ніша шириною 60 см.
- Замість кришки приладу фахівцем установлюється бляшане покриття* (*№ замовлення WMZ 2340, WZ 10090).

Видалення транспортних кріплень



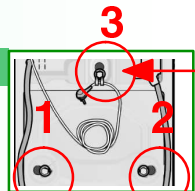
- Перед початком експлуатації обов'язково зніміть усі транспортні кріплення та зберігайте їх для наступного транспортування.
- Зберігайте болт разом з шайбою і втулкою у зібраному стані.



1. Вийміть шланги вийняти із кріплень, в залежності від моделі зніміть гачок.

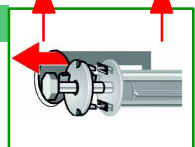
2. Відкрутіть болти (1, 2, 3) ...

... щоб вони вільно поверталися у втулках.



3. Вийміть повністю транспортні кріплення (1, 2).

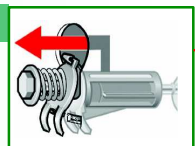
Завжди болт разом із шайбою і втулкою.



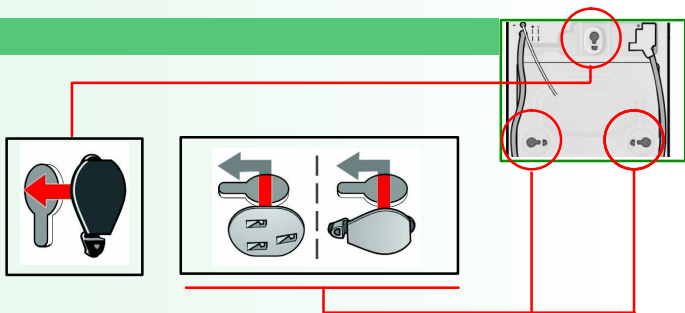
4. Вийміть повністю транспортні кріплення (3).

Болт разом із пружиною, шайбою та втулкою.

Порада:
Потягніть пральний барабан злегка вперед рукою через відкритий люк.



5. Вставте кришки.



Підключення до водопроводу

в залежності від моделі



- Небезпека удару струмом! Запобіжний пристрій аква-стоп не занурюйте у воду (має електричний клапан).
- З метою запобігання протіканню чи пошкодженням від води обов'язково дотримуйтеся вказівок цього розділу!
- Увага: Для роботи пральної машини використовувати лише холодну питну воду. Не підключайте машину до змішувача бойлера без тиску.
- Застосовуйте виключно той шланг подачі води, який входить у комплект поставки, або той, який Ви можете придбати у авторизованого дилера, забороняється користуватися шлангом, який раніше був у використанні!
- У разі невпевненості запросіть для підключення фахівця.



Подача води

Шланг подачі води:

- не згинати, не затискати, не змінювати та не перерізати (це завадить його міцності).

Оптимальний тиск води в водопроводі: 100-1000 кПа (1-10 бар)

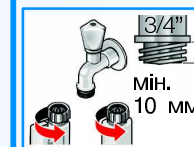
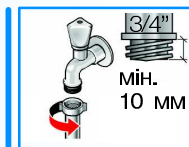
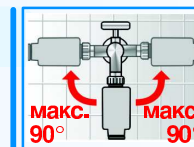
- З відкритого крану витікає щонайменше 8 л/хв.
- У разі підвищеного тиску слід установити клапан для зменшення тиску.

Модель:

Аква-Стоп
Аква-Secure

Стандарт

1. Підключити шланг подачі води до крану.
Підкрутити нарізні з'єднання лише рукою.
2. Відкрити повністю кран.
3. Перевірити щільність на місцях з'єднань.

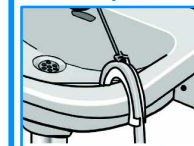
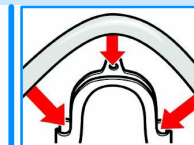


Злив води

Зливний шланг не згинати і не витягати в довжину.
Різниця у висоті між площадкою установки і стоком:
мін. 60 см, макс. 100 см.

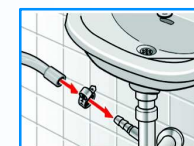
Стік до умивальника:

Запірний штепсель не повинен закривати стоку умивальника:
Зливний шланг закріпити, щоб не сповзав. Перевірити під час відкачування, чи достатньо швидко стікає вода.



Стік до сифону:

Місце з'єднання закріпити шланговим затискачем $\varnothing$ 24-40 мм (у спеціалізованій торгівлі).



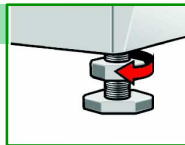
Вирівнювання

! Сильний шум, вібрації та «пересування» приладу можуть виникнути внаслідок неправильного вирівнювання!

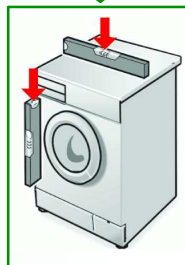


Пральну машину вирівняти за допомогою ватерпаса

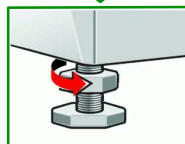
1. Контргайку відкрутити гайковим ключем у напрямку за годинною стрілкою.



2. Для зміни висоти крутити ніжку приладу. *Всі чотири ніжки приладу повинні твердо стояти на підлозі. Пральна машинна не повинна хитатися!* Перевірити установлену позицію пральної машини за допомогою ватерпаса, за потреби виправити.



3. Контргайку прикрутити міцно до корпусу.
– Ніжку при цьому слід тримати, щоб не змінити висоти.
Контргайки усіх чотирьох ніжок приладу повинні бути міцно прикручені до корпусу!



! Підключення до електромережі

- Підключати пральну машину слід лише до мережі перемінного струму через прокладену установленим чином штепсельну розетку з захисним контактом.
- Напруга у мережі повинна відповідати напрузі, що вказана на пральній машині (приладова табличка).
- Загальна споживана потужність і необхідне запобігання зазначені на приладовій табличці.
- Переконайтеся в тому, що:
 - штепсельна вилка підходить до розетки,
 - переріз електропроводки достатній,
 - система заземлення встановлена з дотриманням усіх правил.
- Електропроводка (у разі необхідності) замінюється лише електриком-фахівцем. Електропроводку для заміни Ви можете придбати в сервісній службі.
- Не користуйтеся багатоконтактними штепселями/з'єднаннями і подовжувальними кабелями.
- Якщо Ви використовуєте автоматичний запобіжний вимикач, що діє при появі струму витоку, тоді користуйтеся лише типом з цим символом:  Лише цей символ гарантує дотримання дійсних на даний час вимог.
- Вологими руками не вмикати в розетку штепсельну вилку і не витягати. Штепсельну вилку витягати із розетки не за кабель, а лише за корпус головки.

Виробник (дивіться інструкцію з експлуатації)

0108 / 9000 322 401

Транспортування, напр., під час переїзду

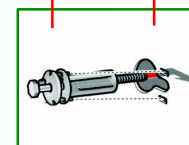
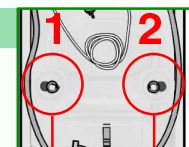
Після транспортування, належної установки та підключення запустіть спочатку додаткову програму Авритреп (Злив) і лише після цього починайте першу пральну програму.

1. Перед транспортуванням пральної машини:

- Закрийте водопровідний кран.
- Злийте залишки прального розчину.
Дивіться інструкцію з експлуатації, сторінка 9; Помпа для прального розчину.
- Зменште тиск води у шланзі подачі води.
Дивіться інструкцію з експлуатації, сторінка 9; Сито на місці подачі води.
- Відключіть пральну машину від електромережі.
- Від'єднайте шланги.

2. Підготовка та установка транспортних кріплень:

- Зніміть дві нижні кришки.
- Підготуйте транспортне кріплення:
 - Витягніть болт із втулки настільки, щоб кінець болту і кінець втулки сходилися.
 - Друга особа повинна через відкритий завантажувальний люк потягнути зверху барабан наперед.
- Вставте транспортні кріплення 1 і 2.
- Закрутіть болти.
Лапки шайб повинні заходити в пази спинки корпуса.



Технічні характеристики

Габарити (ширина x глибина x висота)	60 x 59 x 84,2 см
Вага	69-83 кг в залежності від моделі
Номинальна напруга	220-240 В, 50 Гц
Підключення до електромережі	Штепсельна розетка (220-240 В, 50 Гц, мін. 10 А – LS-L-вимикач)
Тиск води	100-1000 кПа (1-10 бар)
Контрольні програми згідно EN 60 456 1999 та IEC 60456 Ed.3 1998:	02 02

Сервісна служба

Перед тим як викликати сервісну службу подивіться, будь ласка, чи не можете Ви самі усунути неполадку. Дивіться інструкцію з експлуатації, сторінка 10 «Що робити якщо ...».

Вам необхідно буде заплатити за роботу техніків навіть під час гарантійного строку, якщо Ви скористаєтеся його послугами з метою консультування.

Найближчу до Вас сервісну службу Ви можете знайти у доданому спискові. Повідомте сервісній службі будь ласка номер виробу (E-Nr.) та заводський номер (FD) приладу.

E-Nr. _____ FD _____

номер виробу

заводський номер

Фірмову табличку із цими даними Ви знайдете в рамці відкритого завантажувального люку та на приладовій таблиці на спинці машини в обведеному товстою лінією полі.

Назвавши номер виробу та заводський номер, Ви допоможете запобігти зайвим поїздкам співробітників сервісної служби. Цим самим Ви заощадите пов'язані з цим додаткові кошти.

Гарантія на систему аква-стоп

Лише для приладів з системою аква-стоп

Додатково до гарантійних вимог по відношенню до продавця у відповідності із договором купівлі-продажу та додатково до нашої гарантії на прилад ми гарантуємо заміну за наступними умовами:

1. У разі виникнення збитків від води, спричинених внаслідок дефекту нашої системи аква-стоп, ми відшкодуємо збитки приватних користувачів.
2. Дана гарантія відповідальності діє протягом строку експлуатації приладу.
3. Гарантійні вимоги задовольняються за умовою, що прилад з аква-стоп установлений та підключений технічно правильно у відповідності з нашою інструкцією; включаючи також технічно правильне подовження аква-стоп (фірмові запасні частини).
Наша гарантія не розповсюджується на дефектні лінії подачі чи арматури до місця з'єднання аква-стопа з водопровідним краном.
4. Прилади з аква-стоп принципово не потребують під час їх експлуатації Вашого нагляду чи перекриття води після закінчення експлуатації з метою безпеки. Тільки у разі Вашої тривалої відсутності у квартирі, напр., багатотижнева відпустка, водопровідний кран слід закрити.



Зміст

Сторінка

■ Об'єм поставки	1
■ Площадка для установки	1
■ Довжина шлангів та кабелів	2
■ Установка під стільницю/ вбудовування приладу	2
■ Видалення транспортних кріплень	3
■ Підключення до водопроводу	4
■ Вирівнювання	5
■ Підключення до електромережі	5
■ Транспортування, напр., під час переїзду	6
■ Технічні характеристики	6
■ Сервісна служба	7
■ Гарантія на аква-стоп	7



Перед початком експлуатації пральної машини прочитайте уважно дану інструкцію!
Зверніть увагу на окрему інструкцію з експлуатації.
Зберігайте всю документацію для подальшого використання або для наступного власника приладу.